

新詩二首

——我的兄弟——美譯

丹！你今晚在天空中飛馳著，

我看到你紅色的尾光往遙遠的地方拖曳著，

我聽到丹向我說：「再見！」

上帝，你一定像丹吧！如同我眼裡的雲霧。

他們說那遙遠的地方是最美的，

但，丹，你却說那美麗的地方尚未找到。

啊！他們該知道他們生活在美麗的地方已經夠久了。

上帝！我思念著丹，我多麼地想他。

丹！我的兄弟，你比我老吧！

對於那不能治好的創傷，你還感到痛嗎！

你的眼睛瞎了，但你一定比我看得遠吧！

啊！丹你是天空中的一顆亮星。

【編輯室言】這裡有兩首「新」詩，都是物一（現已二年級）作的。希望您喜歡它！

在一次文學習作會上，有一位學員問中副主編陸鐵山先生：為何中副從不刊登新詩呢？

陸先生說：「因為我們幾個編輯都不懂新詩。」

有一位同學就問他：「難道編輯不懂的東西，就可不刊載嗎？」

陸先生笑而不答！

其實，那位同學太不聰明了！陸先生他們真的不懂新詩嗎？他所說的「不懂」兩字，意味可長哩！

希望讀者們，都能「懂得」這兩首詩！

第二首「送舊」，您可以看到一個新鮮人在舞會裡思潮澎湃！

第一首「我的兄弟」，您可以看到一個大男孩如何的對著星兒傾訴，向著夜空遐想。參加天文組工作的同學，夜深人靜時，在三樓的陽台上，可會把眼睛離開那自製的望遠鏡，而直接對著那遠方的明星傾訴細語呢？

(1) 如此，荒唐的四年便在荒唐之中結束了
我們花了十八張美麗的綠色大鈔
租下了這令人氣悶的地方。
便在灼熱的黃色燈光下
在燃燒著慾望的空氣中
緊擁著舞伴，沉醉於迷糊的幻想。

(2) 對，把妳的小手交給我
妳當然不用緊張，
妳不會知道我是一個偉大的生物學家
從妳細緻的小手，我便
可以推測妳勻稱的全身。
不要那般冷漠，我當然會想辦法
讓妳笑一笑；對！就是這樣，
妳的下頰真是可愛，雖然稍稍尖了一些，
妳的嘴相當小巧，笑起來充滿俏皮。

噢！妳不該用這樣的眼神偷看我一眼
他們閃爍著頑皮的光芒
引發我這盜竊者的興趣。
我會想些辦法來引起妳些微的不安
來激發妳暈紅的美麗

什麼？太熱是不？
當然我們可以把屋頂拆掉。
不過，或許妳願意和我出去
共享一會兒涼快的晚風。
什麼！難道妳不知道這是物理系的送舊舞會！
我們都是真理的追求者哪！

(3) 我是來這兒送人的，
可是我仍分不清那一位是大四、大三或大二的。
我只見到
那青春，像櫥窗裡的洋娃娃，
任人套上奇奇怪怪的禮服，
擺著各式悠雅的姿態，
嘴角還墮著一抹淺淺的微笑！

——送舊——
16